

## **Smlouva**

**mezi Rakouskou republikou a Českou republikou o změnách průběhu  
společných státních hranic  
v hraničních úsecích X a XI, jakož i o změnách Smlouvy mezi  
Rakouskou republikou a Československou socialistickou republikou o  
společných státních hranicích ze dne 21. prosince 1973, ve znění  
Smlouvy ze dne 26. října 2001**

Rakouská republika  
a  
Česká republika

vedeny přáním udržovat státní hranice mezi oběma státy v souvislosti se stavebními opatřeními provedenými na hraničních vodách i v budoucnosti zřetelné,

zohledňující nové podmínky pro práce podle Smlouvy mezi Rakouskou republikou a Československou socialistickou republikou o společných státních hranicích ze dne 21. prosince 1973, ve znění Smlouvy ze dne 26. října 2001 (dále jen „Smlouva o státních hranicích“), zejména v souvislosti se zrušením kontrol na společných státních hranicích,

se dohodly takto:

## ČÁST I

### Změny průběhu společných státních hranic v hraničních úsecích X a XI

#### Článek 1

(1) Odchylně od úpravy článku 1 a přílohy 7 Smlouvy o státních hranicích je průběh státních hranic určen:

1. v hraničním úseku X od hraničního znaku X/41-06 až k hraničnímu znaku XI C – hráz na Dyji (rakouská obec Bernhardsthal, politický okres Mistelbach, na jedné straně, a česká obec Břeclav, okres Břeclav, na straně druhé) přílohou 1;

2. v hraničním úseku XI od hraničního znaku XI až k průsečíku státních hranic v řece Dyji s přímkou, která je určena polohami hraničních znaků XI/6/1 a XI/6/2 – průkopy na Dyji (rakouské obce Bernhardsthal a Rabensburg, politický okres Mistelbach, jakož i Hohenau an der March, politický okres Gänserndorf, na jedné straně, a české obce Břeclav a Lanžhot, okres Břeclav, na straně druhé), aniž by byla dotčena úprava článku 3 odst. 1 až 3 Smlouvy o státních hranicích, přílohou 2.

(2) Přílohy 1 a 2 jsou součástí této smlouvy. Přílohy obsahují popis státních hranic, plán státních hranic, situační plán (se seznamem ploch) a seznam souřadnic.

### Ustanovení o přechodu částí území

#### Článek 2

(1) Na základě článku 1 odst. 1 této smlouvy připadají k výsostnému území Rakouské republiky následující části výsostného území České republiky:

v případě uvedeném pod číslem 1 citovaného ustanovení této smlouvy části území znázorněné v situačním plánu v příloze 1 o celkové výměře 15.161 m<sup>2</sup>;

v případě uvedeném pod číslem 2 citovaného ustanovení této smlouvy části území znázorněné v situačním plánu v příloze 2 o celkové výměře 225.552 m<sup>2</sup>.

Nemovitosti nacházející se na uvedených částech území, včetně staveb, jiných zařízení a porostů, přecházejí do vlastnictví Rakouské republiky (Spolku).

(2) Na základě článku 1 odst. 1 této smlouvy připadají k výsostnému území České republiky následující části výsostného území Rakouské republiky:

v případě uvedeném pod číslem 1 citovaného ustanovení této smlouvy části území znázorněné v situačním plánu v příloze 1 o celkové výměře 15.395 m<sup>2</sup>;

v případě uvedeném pod číslem 2 citovaného ustanovení této smlouvy části území znázorněné v situačním plánu v příloze 2 o celkové výměře 225.318 m<sup>2</sup>.

Nemovitosti nacházející se na uvedených částech území, včetně staveb, jiných zařízení a porostů, přecházejí do vlastnictví České republiky.

### Článek 3

Přechodem vlastnictví podle článku 2 této smlouvy zanikají všechna ostatní práva k přecházejícím nemovitostem, pokud tato práva nevyplývají z jiných mezinárodních smluv.

### Článek 4

V případě, že v důsledku přechodu vlastnictví podle článku 2 této smlouvy dojde k porušení práv třetích osob, smluvní stát, na jehož výsostném území se nemovitosti nacházely před přechodem vlastnictví, poskytne těmto třetím osobám náhradu podle svých vnitrostátních právních předpisů. Vůči smluvnímu státu, do jehož vlastnictví nemovitosti přechází, nemohou třetí osoby uplatňovat žádné nároky.

## **ČÁST II** **Změny a doplňky jednotlivých ustanovení** **Smlouvy o státních hranicích**

### Článek 5

Smlouva o státních hranicích se mění a doplňuje takto:

1. Do článku 32 se vkládá nový odstavec 2, který zní:

„(2) Příslušné úřady smluvních států mohou ve zvláštních případech, zejména s ohledem na ochranu životního prostředí, na návrh Stálé rakousko-české hraniční komise (článek 35) povolovat výjimky ze závazku vyplývajícího z odstavce 1.“

2. Dosavadní článek 32 odstavec 2 se označuje jako článek 32 odstavec 3.

3. Do článku 33 se vkládá nový odstavec 3, který zní:

„(3) Příslušné úřady smluvních států mohou ve zvláštních případech a při zachování zřetelnosti průběhu státních hranic na návrh Stálé rakousko-české hraniční komise povolovat výjimky ze závazku vyplývajícího z odstavce 1.“

4. Část VI, jakož i přílohy 18a a 18b se zrušují.

5. Za článek 42 se vkládá nový článek 43, který zní:

### „Článek 43

Komise vybaví osoby, které mají provádět práce podle této smlouvy, příslušným pověřením. Toto písemné pověření, jakož i platný cestovní doklad musí mít tyto osoby při provádění prací na výsoštném území druhého smluvního státu při sobě.“

## **ČÁST III** **Přechodná a závěrečná ustanovení**

### Článek 6

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Ustanovení této smlouvy nelze s výjimkou článku 5 vypovědět.

### Článek 7

(1) Tato smlouva podléhá ratifikaci. Smlouva vstoupí v platnost prvního dne třetího měsíce následujícího po měsíci, ve kterém budou vyměněny ratifikační listiny.

(2) Vstupem této smlouvy v platnost pozbývá platnosti Dohoda mezi Rakouskou spolkovou vládou a vládou Československé socialistické republiky o vstupu na části území dotčené úpravami hraničních vod ze dne 11. května 1978.“

NA DŮKAZ toho zmocněnci obou smluvních států tuto smlouvu podepsali.

DÁNO v Praze dne 3. listopadu 2011 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce německém a českém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za  
Rakouskou republiku

Ferdinand TRAUTTMANSDORFF

Za  
Českou republiku

Jan KUBICE